

Niveau 3

## Le génie du pousse-pousse

Jean-Côme Noguès/ Anne Romby  
Milan



Analyse du livre	
<b>Rapport au thème</b>	Conte philosophique dont un personnage est un génie.
<b>Résumé du livre</b>	<p>Chen est un jeune tireur de pousse-pousse en Chine, il a pour ami Wang un pêcheur au cormoran. Un jour, il découvre l'existence d'une riche propriété, cachée à l'abri d'un splendide jardin. Fort de ses découvertes, Chen ne voit plus les bonheurs simples qu'il connaissait. Il se prend à rêver de devenir riche pour s'offrir toutes les richesses entrevues. L'occasion lui semble offerte lorsqu'un jeune homme riche lui demande de l'emmener au port. Mais cette course se termine tragiquement. Le pousse-pousse finit sa course au fond de l'eau, mû par une force surnaturelle. Peiné, Chen oublie ses aspirations de richesse.</p> <p>Une autre course l'amène à gravir une colline. Chen n'écoute que son courage et sa volonté d'offrir un cadeau en gage d'amitié à Wang. Il découvre alors un génie qui lui donne une pièce d'or.....</p>
<b>L'objet livre La couverture</b>	Album grand format cartonné d'environ 40 pages. La <u>1<sup>ère</sup> de couverture</u> illustre le titre en présentant le héros, la <u>4<sup>ème</sup> de couverture</u> offre un court résumé ménageant le suspens.
<b>Le texte</b>	Texte narratif à la 3 <sup>ème</sup> personne. Emploi de l'imparfait et du passé-simple pour la narration, dialogues au présent. De nombreuses descriptions (vocabulaire recherché « <i>rameau de jasmin, des kiosques de porcelaine, des tables de laque...</i> »).
<b>L'organisation du récit</b>	La chronologie de l'histoire respecte la structure du conte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- présentation de Chen et de sa vie (situation initiale)</li> <li>- la cueillette d'un rameau de jasmin (début de l'aventure ; entouré de douceurs, Chen ne perçoit plus son existence comme heureuse)</li> <li>- mise à l'épreuve (chute du pousse-pousse dans le port, réussite dans la colline)</li> <li>- la découverte du génie</li> <li>- la promesse à son ami (situation finale, morale du conte)</li> </ul>
<b>Les illustrations</b>	Illustrations pleine page mêlant estampes japonaises, finesse, transparence du papier et détails des portraits. Ces illustrations aux tons chauds complètent le texte et l'accompagnent merveilleusement tout en laissant place au rêve et à l'imaginaire : un très beau livre.
<b>Interprétation symbolique</b>	Savoir reconnaître le bonheur qui nous entoure et s'en contenter.
Difficultés de compréhension du livre	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoir un minimum de références à la culture asiatique.</li> <li>• Le vocabulaire et les illustrations peuvent déconcerter.</li> <li>• L'identification du personnage du génie qui disparaît pour apparaître ensuite sous une autre forme.</li> </ul>	
Propositions d'actions	
<b>Activités pour pallier les difficultés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En ce qui concerne la culture asiatique : proposer un bain de lectures, des gravures...</li> <li>• Mettre en correspondance les idéogrammes et les passages signifiants du texte.</li> <li>• Recenser les différents génies connus des élèves et leur mode d'apparition.</li> </ul>

<b>Dispositif de lecture possible</b>	<p><b>A/ Travailler sur la couverture avant d'ouvrir l'album :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- anticiper à partir de l'illustration (continent, environnement, activité du héros) ;</li> <li>- réfléchir sur le mot « génie » dans le titre ;</li> <li>- compléter avec les informations données sur la 4<sup>ème</sup> de couverture ;</li> <li>- émettre des hypothèses sur le déroulement du récit.</li> </ul> <p><b>B/ Feuilletter l'album sans lire le texte :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Observer le papier, les coloris, les illustrations, la calligraphie chinoise.</li> <li>- Raconter oralement à partir des illustrations (découvrir la complémentarité du texte et des images).</li> </ul> <p><b>C/ Entrée dans l'histoire à partir d'une lecture-puzzle (7 extraits) :</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Du début → un petit rien qui vous entraîne au loin.</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Chen escalada le mur → il se trouva malheureux</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Il tira son pousse-pousse → et il aurait lui aussi des kiosques de porcelaine</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Il était si absorbé dans ses pensées → le poids du pousse-pousse infernal derrière lui.</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Quand il revint à la surface → ce soir, je te le donnerai.</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>Le temps des mauvais calculs → en crachant dans ses mains.</i></td></tr> <tr><td style="padding: 2px;"><i>N'était-ce qu'une illusion ? → fin.</i></td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Découverte des extraits en petits groupes ; présentation au reste de la classe.</li> <li>- Ordonner les extraits ; validation ou non par une lecture à voix haute.</li> </ul> <p><b>D/ Activités de relecture conduisant à une meilleure compréhension :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparaison des deux courses de Chen (1<sup>er</sup> client / 2<sup>ème</sup> client). Faire découvrir la valeur symbolique de la pente (effort, bien, mal....).</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">1<sup>er</sup> client</th> <th style="width: 50%;">2<sup>ème</sup> client</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Un jeune homme }</td> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Un gros bonhomme }</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Frêle                } = <u>épreuve facile</u></td> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Lourd                } = <u>épreuve difficile</u></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Descendre        }</td> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Monter }</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Rapide            }</td> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Lent }</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;"><b><u>MAIS</u></b></td> <td style="text-align: left; padding: 2px;"><b><u>MAIS</u></b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Il n'est pas payé car il n'a pas fait d'effort.</td> <td style="text-align: left; padding: 2px;">Il est récompensé, car il a fait des efforts.</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dégager une moralité : « Sans effort, on n'arrive à rien ».</li> <li>- Laisser réagir les élèves sur la cupidité, le bien, le mal.</li> </ul> <p><b>E/ Evaluation de la compréhension générale de l'histoire :</b></p> <p>Demander aux élèves de choisir parmi des proverbes, celui qui correspond le mieux, selon eux, à la morale de l'histoire (ex : « Après la pluie, le beau temps. »/ « Chose promise, chose due. » / « On n'a rien sans rien. »)</p> <p><b>F/ Ecrire un fragment de récit :</b></p> <p>On peut demander aux élèves d'imaginer la conversation entre Wang et Chen à la fin du récit, quand Chen donne la pièce à son ami pour acheter un nouveau cormoran.</p>	<i>Du début → un petit rien qui vous entraîne au loin.</i>	<i>Chen escalada le mur → il se trouva malheureux</i>	<i>Il tira son pousse-pousse → et il aurait lui aussi des kiosques de porcelaine</i>	<i>Il était si absorbé dans ses pensées → le poids du pousse-pousse infernal derrière lui.</i>	<i>Quand il revint à la surface → ce soir, je te le donnerai.</i>	<i>Le temps des mauvais calculs → en crachant dans ses mains.</i>	<i>N'était-ce qu'une illusion ? → fin.</i>	1 <sup>er</sup> client	2 <sup>ème</sup> client	Un jeune homme }	Un gros bonhomme }	Frêle                } = <u>épreuve facile</u>	Lourd                } = <u>épreuve difficile</u>	Descendre        }	Monter }	Rapide            }	Lent }	<b><u>MAIS</u></b>	<b><u>MAIS</u></b>	Il n'est pas payé car il n'a pas fait d'effort.	Il est récompensé, car il a fait des efforts.
	<i>Du début → un petit rien qui vous entraîne au loin.</i>																					
<i>Chen escalada le mur → il se trouva malheureux</i>																						
<i>Il tira son pousse-pousse → et il aurait lui aussi des kiosques de porcelaine</i>																						
<i>Il était si absorbé dans ses pensées → le poids du pousse-pousse infernal derrière lui.</i>																						
<i>Quand il revint à la surface → ce soir, je te le donnerai.</i>																						
<i>Le temps des mauvais calculs → en crachant dans ses mains.</i>																						
<i>N'était-ce qu'une illusion ? → fin.</i>																						
1 <sup>er</sup> client	2 <sup>ème</sup> client																					
Un jeune homme }	Un gros bonhomme }																					
Frêle                } = <u>épreuve facile</u>	Lourd                } = <u>épreuve difficile</u>																					
Descendre        }	Monter }																					
Rapide            }	Lent }																					
<b><u>MAIS</u></b>	<b><u>MAIS</u></b>																					
Il n'est pas payé car il n'a pas fait d'effort.	Il est récompensé, car il a fait des efforts.																					
<b>Débat interprétatif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questionner les élèves sur l'identification du personnage du génie qui disparaît pour apparaître ensuite sous une autre forme.</li> </ul>																					

<p><b>Liens avec les autres disciplines</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Oral</b> : <u>débat d'idées sur</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ sur la culture asiatique</li> <li>⇒ la spirale de la pauvreté et les rêves de richesse</li> <li>⇒ le courage : peut-on être récompensé de ses efforts ? par quels types de récompenses ?</li> <li>⇒ l'amitié.</li> </ul> </li> <li>• <b>Arts visuels</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Travailler sur la <u>calligraphie</u>.</li> </ul> </li> <li>• <b>Rédaction</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Inventer une histoire à partir des idéogrammes.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Réseaux possibles</b></p>	
<p><b>Réseau autour de ...</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Autour des différentes figures de génie dans la littérature</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>« Le chant des génies » de Nacer Khémir – éd. Actes Sud Junior</li> <li>« La montagne aux trois questions » de Béatrice Tanaka – éd. Albin Michel.</li> <li>« Aladin et la lampe merveilleuse » <i>dans</i> Les mille et une nuits</li> </ul> </li> <li>• <b>Autour des contes philosophiques</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>« La pièce secrète » d'Uri Shulevitz - éd. kaléidoscope</li> <li>« Le prince de l'hiver » de Jacques Cassabois – éd. Milan</li> </ul> </li> <li>• <b>Autour de la culture asiatique</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>« Cent onze haïku » de Bashō - éd. Verdier</li> </ul> </li> </ul>